

- ATENÇÃO! Não use o beliche/cama alta se alguma parte da estrutura estiver danificada ou em falta.
- Siga sempre as instruções de montagem.
- Medidas recomendadas do(s) colchão(ões): 90cmx200cm.
- Ajeje a divisão para manter os níveis de humidade baixos e para evitar que o bolor se acumule dentro e à volta da cama.
- O colchão não deve exceder a marca indicada na cama superior.
- Verifique regularmente se as ferragens estão bem apertadas e volte a apertar se for necessário.
- Em conformidade com a norma EN 747-1:2024.

Româna

Important - Citește cu atenție

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.

AVERTISMENT!

- Paturile înalte și paturile superioare supraetajate nu sunt recomandate copiilor cu vârsta sub 6 ani, deoarece prezintă pericol de accidentare prin cădere.

- Προειδοποίηση Τα ψηλά κρεβάτια και το πάνω κρεβάτι μιας κουκέτας δεν είναι κατάλληλα για παιδιά κάτω των έξι ετών, λόγω κινδύνου τραυματισμού από πτώση.
- Προειδοποίηση Οι κουκέτες και τα ψηλά κρεβάτια μπορεί να παρουσιάσουν σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού από στραγγαλισμό, αν δεν χρησιμοποιηθούν σωστά. Ποτέ μη στερεώνετε ή κρεμάτε αντικείμενα σε οποιοδήποτε μέρος της κουκέτας που δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση με το κρεβάτι, όπως για παράδειγμα, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε σχοινιά, σπάγκους, καλώδια, γάντζους, ζώνες και τσάντες.
- Προειδοποίηση Τα παιδιά μπορούν να παγιδευτούν ανάμεσα στο κρεβάτι και τον τοίχο, την οροφή, διπλανά έπιπλα (π.χ. ντουλάπια) και τα λοιπά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ή απόσταση μεταξύ του πάνω κάγκελου ασφαλείας και της διπλανής κατασκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 75 mm ή πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 230 mm.
- Προειδοποίηση ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μη χρησιμοποιείτε το κρεβάτι κουκέτα/ψηλό κρεβάτι αν κάποιο δομικό μέρος είναι σπασμένο ή λείπει.

- herhangi bir parçasına birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamış örneğin ip, kablo, kanca, kemer ve çanta gibi nesneler kesinlikle asmayınız.
- UYARI! Çocuklar duvar, çatı eğimi, tavan, bitişik mobilyalar (örneğin duvar) ve benzeri eşya ve mobilyalar arasında sıkışabilirler. Ciddi yaralanma riskinden kaçınmak için üst güvenlik bariyeri ile yakınında bulunan eşya ve yapıların arasındaki mesafenin 75 mm'yi aşmaması veya 230 mm'den daha fazla olması gerekmektedir.
- UYARI! Herhangi bir bıpısal parça kırık veya eksik olması durumunda ranzayı/yüksek yatağı kullanmayınız.
- Montaj talimatlarını daima okuyun.
- Önerilen yatak(ların) boyutu: 90 cm x 200 cm.
- Nemi düşük tutmak, yatak içinde ve çevresinde küflenmeyi önlemek için odayı havalandırın.
- Yatak, üst yatakta işaretleilmiş olan maksimum sınırı geçmemelidir.
- Tüm montaj bağlantılarını düzenli olarak kontrol ediniz ve gerektiğinde sıkılaştırınız.
- EN 747-1:2024 ile uyumludur.

tingkat kelembaman rendah sehingga mencegah jamur tumbuh di dalam dan sekitar tempat tidur .

- Kasur tidak boleh melebihi batas maksimal kasur yang terlihat di atas tempat tidur.
- Periksa secara teratur semua pengencang perakitan dikencangkan dengan benar dan kencangkan jika perlu.
- Sesuai dengan EN 747-1:2024.

Bahasa Malaysia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

AMARAN:

- Katil tinggi dan katil dua tingkat tidak sesuai untuk kanak-kanak berumur kurang daripada enam tahun kerana risiko kecederaan akibat terjatuh.
- AMARAN: Katil dua tingkat dan katil tinggi boleh mengakibatkan risiko kecederaan serius akibat terjerut jika tidak digunakan

- AVERTISMENT! Paturile supraetajate și paturile înalte prezintă pericol grav de accidentare prin strangulare, dacă nu sunt folosite corespunzător. Nu agăța sau fixa obiecte care nu sunt special create pentru a fi suspendate de paturi, de exemplu, dar fără limitare la funii, cordoane, cârlige, curele și sacsoșe.
- AVERTISMENT! Copiii pot rămâne imobilizați între pat și perete, tavan sau piese secundare ale mobilierului (de exemplu, dulapuri). Pentru a evita accidentele grave, distanța dintre bariera de siguranță și structura adiacentă nu trebuie să depășească 75 mm sau trebuie să fie mai mare de 230 mm.
- AVERTISMENT! Nu folosiți patul supraetajat/patul înalt dacă există component defecte sau lipsă în structura acestuia.
- Urmează întotdeauna instrucțiunile de asamblare.
- Dimensiunea recomandată a saltelei (saltelelor): 90 cm x 200 cm.
- Aerisește camera pentru a elimina umiditatea și pentru a preveni formarea mușgaiului.
- Salteaau nu trebuie să depășească semnul marcat pe tăblie.
- Verifică regulat ca toate șuruburile să fie bine strânse și, dacă este necesar, strânge-le din nou.

- Пánта να ακολουθείτε τις οδηγίες συναρμολόγησής.
- Συνιστώμενο μέγεθος στρώματος: 90 cm x 200 cm.
- Να αερίζετε το δωμάτιο προκειμένου να διατηρείτε χαμηλά τα επίπεδα της υγρασίας, έτσι ώστε να αποτρέψετε τον σχηματισμό μούχλας μέσα και γύρω από το κρεβάτι.
- Το στρώμα δεν πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη μέγιστου ύψους στρώματος που φαίνεται στο πάνω κρεβάτι.
- Ελέγχετε τακτικά ότι όλα τα στηρίγματα της συναρμολόγησής είναι σωστά σφιγμένα και ξανασφίριζε τα αν είναι απαραίτητο.
- Είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την οδηγία EN 747-1:2024.

Українська

Важливо — уважно прочитайте — збережіть
IKEA of Sweden, а/с 702, S-343 81 Ельмхульт, Швеція

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Не використовуйте високі ліжка та верхні

- În conformitate cu standardul EN 747-1:2024.

Slovensky

Dôležité informácie - Uchovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

UPOZORNENIE!

- Vysoké postele a horné lôžko poschodovej postele nie sú vhodné pre deti mladšie ako šesť rokov z dôvodu rizika poranenia pri páde.
- UPOZORNENIE! Poschodové postele a vysoké postele môžu pri nesprávnom používaní predstavovať vážne riziko poranenia v dôsledku uskrtenia. Na žiadnu časť poschodovej postele nikdy nepripevňujte ani nevešajte predmety, ktoré nie sú určené na použitie s postelou, napríklad, ale nielen, laná, šnúry, povrazy, háčiky, opasky a tašky.
- UPOZORNENIE! Deti môžu uviaznuť medzi postelou a stenou, škípmou strechou, stropom, príslahlými kusmi nábytku (napr. skriňami) a podobne. Aby sa predišlo riziku vážneho zranenia, vzdialenosť medzi

- ліжка двоярусних ліжок для дітей віком до шести років через небезпеку травмування під час падіння.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Якщо двоярусні ліжка або високі ліжка використовуються неправильно, вони можуть створювати серйозний ризик травмування чи удущення. Не прикріплюйте до будь-яких частин двоярусного ліжка та не вішайте на нього предмети, не призначені для використання разом із ліжком, зокрема мотузки, шнури, гачки, ремені та сумки.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Діти можуть застрягнути між ліжком і стіною, стелею, іншими меблями (наприклад, шафами) тощо. Щоб уникнути серйозної травми, відстань між верхнім захисним бар'єром і найближчою до нього поверхнею має бути не більше 75 мм та не менше 230 мм.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не використовуйте двоярусні/високі ліжка, якщо будь-яка його частина зламана або відсутня.
- Слідуйте інструкціям зі складання.
- Рекомендований розмір матраца(ів): 90 cm x 200 cm.
- Провітрійте кімнату, щоб знизити рівень вологості та запобігти появі плісняви в ліжку або навколо нього.

- 遵循EN 747-1:2024。

繁體中

重要訊息-請細閱並保留作日後參考

地址: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

警告！

- 高床及双层床的上层不适合六岁以下儿童使用，有跌落摔伤的风险。
- 警告 双层床和高床如使用不当，可能造成严重的窒息伤害。 请勿在双层床的任何部分附加或悬挂非配套物品，包括但不限于粗绳、细绳、线绳、挂钩、腰带和包装袋等。
- 警告 孩子可能会被困在床与房屋各部分产生的间隙中，如墙面、屋面、天花板、相邻的家具部件（如橱柜）等等。 为避免不当的间隙对孩子造成严重伤害，顶部安全挡板与相邻结构的间距不得超过75毫米或不得低于230毫米。
- 警告 如果双层床/高床的任何结构零件损坏或遗失，请勿继续使用。
- 请严格遵守组装说明。
- 床墊的推荐尺寸：90cm x 200cm。
- 保持房间通风，使屋內湿度保持在较低水平，防止床及周围发霉。
- 床墊不得超过上层床铺标示的床墊高度范围。
- 定期检查组装家具的固定件，确保已将它们安装牢固，如有必要，重新进行加固。

- Periksa secara kerap yang semua pengancing pemasangan dipasang dengan betul dan diketatkan jika perlu.
- Mematuhi syarat EN 747-1: 2024.

عربي
هام - بقرا بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

تحذیر!
الأُسرة العالية والسرير العلوي من الأسرة ذات طابقين ليست مناسبة للأطفال دون ٦ سنوات بسبب خطر الإصابة من السقوط.

- تحذیر! الأسرة بطابقين والعالية تشكل خطر الإصابة باحتناق إذا لم تستخدم بشكل صحيح. لا تعلق أي من العناصر إلى أي جزء من السرير بطابقين والتي لم يتم تصميمها لیتم استخدامها مع السریر. على سبيل المثال، دون حصر الحبال، والسلاسل، والخطافات، والأحزمة والأكياس.
- تحذیر! يمكن أن يعلق الأطفال بين السرير والجاردار، السقف، أو قطع الأثاث المجاورة (مثل الخزانات) وما شابه ذلك. لتجنب خطر حدوث إصابة خطيرة يجب أن تتجاوز المسافة بين حاجز السلامة العلوي والبناء المجاور 75 مم أو يجب أن تكون أكثر من 230 ملم.

hornou bezpečnostnou zábranou a priľahlou konštrukciou nesmie byť väčšia ako 75 mm alebo musí byť väčšia ako 230 mm.

- UPOZORNENIE! Nepoužívajte poschodovú posteľ/vysokú posteľ, ak je niektorá konštrukčná časť poškodená alebo chýba.
- Vždy postupujte podľa montážneho návodu.
- Odporičaná veľkosť matraca (matracov): 90 cm x 200 cm.
- Vetrajte miestnosť, aby ste udržali nízku vlhkosť a zabránili vzniku plesní v posteli a jej okolí.
- Matrac by nemal presiahnuť maximálnu výšku, značku nájdete na hornej strane postele.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky montážne spojovacie prvky správne utiahnuté, a v prípade potreby ich dotiahnite.
- V súlade s normou EN 747-1:2024.

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Алмхулт

ВНИМАНИЕ!

- Високите легла, както и по-горните в

- Матрац не має виступати за позначку для максимальної висоти матраца на верхньому ліжку.
- Регулярно перевіряйте, щоб всі кріплення були добре затягнуті та, за потреби, затягніть їх знову.
- Відповідає стандарту EN 747-1:2024.

Srpski

Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

PAŽNJA!

- Izdignuti kreveti i gornji kreveti kreveta na sprat nisu pogodni za decu mlađu od šest godina zbog opasnosti od povreda pri padu.
- PAŽNJA! Kreveti na sprat i izdignuti kreveti mogu predstavljati ozbiljnu opasnost od gušenja ako se ne koriste kako treba. Nikada ne treba vezivati niti kačiti stvari ni za jedan deo kreveta, osim onih koji mu pripadaju ili su namenjeni korišćenju s njim; na primer, između ostalog, konopce, uzice, kablove, kukice, kaiševe i torbe.
- PAŽNJA! Deca se mogu zaglaviti u prostoru

- 請定期檢查所有組裝配件是否穩妥固定，有需要時重新扭緊。
- 符合EN 747-1:2024標準規定。

한국어

중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

경고!

- 로프트침대와 2층침대 상단은 추락사고의 위험이 있으므로 6세 이하의 어린이가 사용하기에 적합하지 않습니다.
- 경고! 2층 침대와 로프트침대는 올바르게 사용하지 않을 경우 목 출림으로 인한 심각한 부상의 위험이 있습니다. 원래 침대와 함께 사용하도록 디자인된 물건 외에는 2층 침대의 어느 부분에도 로프, 줄, 코드, 후크, 벨트, 가방 등 물건을 부착하거나 걸어놓지 마세요.
- 경고! 침대와 벽, 지붕 경사, 천장, 가구(예: 수납장)의 연결 부품 등에 어린이가 걸 수 있습니다. 심각한 부상을 방지하려면 상단 안전막과 연결 구조 사이의 공간을 반드시 75mm 이하 또는 230mm 이상으로 유지하세요.
- 경고! 구성 부품이 파손되거나 없는 경우 2층 침대/로프트침대를 사용하지 마세요.
- 반드시 조립 설명서의 안내를 따라주세요.

- двуетажни легла и легла-надстройки, не са подходящи за деца под 6-годишна възраст, поради опасност от падане и нараняване.
- ВНИМАНИЕ! Двуетажните и високите легла могат да представяват сериозен риск от задушаване при неправилна употреба. Никога не закачайте или закрепяйте нищо, което не е предвидено за употреба с леглото, към никоя от частите на двуетажното легло. Това важи, но не само, за: въжета, шнурове, връзки, закачалки, колани и чанти.
- ВНИМАНИЕ! Децата могат да се заклеят между леглото и стената, скосен таван, таван, близкостоящи мебели (например шкафовe) и др. За да избегнете риска от сериозни наранявания, разстоянието между най-горната преграда и най-близкия обект трябва да бъде не повече от 75 mm или не по-малко от 230 mm.
- ВНИМАНИЕ! Не използвайте двуетажното легло/високото легло, ако някоя от структурните части липсва или е счупена.
- Винаги следвайте инструкциите за монтаж.
- Препоръчителни размери на матрака/матраците: 90 cm x 200 cm.

- između kreveta i zida, kosog krova, tavanice, spojeva komada nameštaja (kredenca, na primer) i sličnog. Da bi se izbegla svaka opasnost od nastanka povreda, razmak između gornje sigurnosne ograde i spoja komada nameštaja ne treba da bude veći od 75 mm ili treba pak da bude veći od 230 mm.
- PAŽNJA! Ne treba koristiti izdignut/krevet na sprat ako bilo koji strukturni deo nedostaje ili je oštećen.
- Uvek se pridržavaj uputstva za sastavljanje.
- Preporučena veličina duška: 90 cm x 200 cm.
- Provetravaj prostoriju da bi vlažnost bila niža i da bi se sprečilo hvatanje plesni oko kreveta i u njemu.
- Veličina duška ne treba da prelazi oznaku maksimalne veličine vidljivu na gornjem krevetu.
- Proveravaj redovno da li su svi sastavni spojevi propisno zategnuti i dotegni ako treba.
- U skladu s EN 747-1:2024.

- 강장 매트리스 규격: 90cm x 200cm
- 실내를 환기하여 침대 및 주변에 곰팡이가 생기지 않도록 습도를 낮게 유지하세요.
- 매트리스는 2층 침대 상단에 표시된 매트리스 최대 높이를 넘지 않아야 합니다.
- 조립 고정 부위를 정기적으로 확인하고 필요한 경우 다시 단단히 고정해야 합니다.
- EN 747-1:2024를 준수합니다.

日本語

重要！必ずお読みください。必要な時にご覧ください。よう大切に保管してください。
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

警告！

- 転落の危険があるため、ハイベッドまたは2段ベッドの upper に6歳未満のお子さまを寝かせないでください。
- 警告：2段ベッドおよびハイベッドは、正しく使用しないと、窒息の危険があります。2段ベッド用の製品以外のもの（例：ロープ、ひも、コード、フック、ベルト、バッグなど）は、絶対にベッドに取り付けたり掛けたりしないでください。
- 警告：お子さまがベッドと壁、屋根の傾斜、天井、近くにある家具（食器棚など）などの間に

- Проветрете помещението, за да поддържате ниска влажност и да предотвратите появата на мухъл в и около леглото.
- Матракът не трябва да превишава максималната маркировка за матрак, видима върху горното легло.
- Проверявайте редовно дали всички крепежни елементи са правилно затегнати и при необходимост ги затегнете отново.
- Отговаря на стандарт EN 747-1:2024.

Hrvatski

Važno-pažljivo pročitajte-sačuvajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

UPOZORENJE

- Povišeni kreveti i gornji kreveti kreveta na kat nisu prikladni za djecu mlađu od šest godina zbog rizika od ozljeda uzrokovanih padovima.
- UPOZORENJE Kreveti na kat i povišeni kreveti predstavljaju ozbiljan rizik od ozljeda davljenjem ako se ne koriste pravilno. Nikad ne pričvršćivati ili vješati na krevet stvari koje nisu dizajnirane za upotrebu s krevetom, posebno užad, poteznice, kuke, remenje, torbe.

Slovenščina

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

POZOR!

- Visoke postelje in zgornja ležišča pogradov niso primerni za otroke, mlajše od 6 let, saj lahko padejo z njih in se poškodujejo.
- POZOR! Pogradi in visoke postelje lahko ob nepravilni uporabi predstavljajo resno nevarnost poškodb zaradi zadavljenja. Na pograd nikoli ne nameščaj ali obešaj stvari, ki niso namenjene za uporabo na posteljah, kot so na primer (vendar a ne izključno) vrvi, trakovi, kabli, kljuke, pasovi in torbe.
- POZOR! Otroci se lahko zagozdijo med posteljo in steno, poševno steno, strop ali pohištvo v bližini (npr. omaro) itd. V izogib resnim telesnim poškodbam naj razdalja med zgornjo varovalno ograjo in bližnjimi elementi ne presega 7,5 cm ali pa naj bo večja od 23 cm.
- POZOR! Pograda/visoke postelje ne uporabljaj, če je kateri koli sestavni del poškodovan ali manjka.

- 挟まれる危険があります。 重大なケガを防ぐために、安全柵と壁の間の距離は75mm以下にするか、230mm以上離してください。
- 警告！ パーツが破損、不足している場合には、2 段ベッド/ハイベッドを使用しないでください。
- 必ず組立て説明書の指示に従ってください。
- 推奨マットレスサイズ：90cm×200cm。
- 部屋を換気して湿気がこもらないようにし、ベッドと周辺のカビを防いでください。
- マットレスの厚みはベッド上段に記されている安全マークを越えないようにしてください。
- 固定具がすべてしっかりと締まっているか定期的にチェックし、必要であれば締め直してください。
- この製品は欧州規格 EN 747-1:2024に適合しています。

Bahasa Indonesia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

PERINGATAN

- Tempat tidur tinggi dan tempat tidur bagian

- UPOZORENJE Djeca se mogu zaglaviti između kreveta i zida, krova, susjednih dijelova namještaja (npr. elemenata) i slično. Kako bi se izbjegao rizik od ozbiljnih ozljeda, razmak između gornje sigurnosne ograde i susjedne strukture ne smije biti manji od 75 mm ili veći od 230 mm.
- UPOZORENJE Ne koristiti povišeni krevet / krevet na kat ako je bilo koji strukturni dio oštećen ili nedostaje.
- Uvijek se pridržavati uputa za sastavljanje.
- Preporučene dimenzije madraca: 90 cm x 200 cm.
- Provjetravati sobu kako bi razina vlage bila niska te kako se u krevetu i oko njega ne bi stvarala plijesan.
- Madrac ne smije prijeći maksimalnu oznaku za madrac na gornjem krevetu.
- Redovito provjeravati zategnutost spojeva i ponovno pritegnuti po potrebi.
- U skladu s normom EN 747-1:2024.

Ελληνικά

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Vedno upoštevaj navodila za sestavljanje.
- Priporočena velikost posteljnega vložka/-ov: 90 cm x 200 cm.
- Sobo je treba redno zračiti, da se v njej ne razširuje vlaga in se na postelji ali okoli nje ne razvije plesen.
- Posteljni vložek naj ne presega oznake za največjo debelino posteljnega vložka na zgornji postelji.
- Redno preverjaj, ali je vse okovje dobro pričvrščeno, in ga po potrebi dodatno privij.
- Skladno s standardom EN 747-1:2024.

Türkçe

Önemli-İlerde kullanım için saklama
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

UYARI!

- Yüksek yataklar ve ranzaların üst yatakları, düşünme nedenyle oluşabilecek yaralanma riskinden dolayı altı yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.

- UYARI! Ranzalar ve yüksek yataklar doğru kullanılmadığı takdirde ciddi boğulma ve yaralanmalara sebep olabilirler. Ranzanın

atas tempat tidur susun tidak cocok untuk anak di bawah enam tahun karena risiko cedera akibat jatuh.

- PERINGATAN Tempat tidur susun dan tempat tidur tinggi dapat menimbulkan risiko cedera serius akibat tercekik jika tidak digunakan dengan benar. Jangan pernah menempel atau menggantung barang di bagian atas tempat tidur yang tidak dirancang untuk digunakan dengan tempat tidur, misalnya, tali, senar, kabel, kait, ikat pinggang, dan tas.
- PERINGATAN Anak-anak dapat terjebak di antara tempat tidur dan dinding, atap, langit-langit, perabot yang bersebelahan (misalnya lemari) dan sejenisnya. Untuk menghindari risiko cedera serius, jarak antara pembatas keselamatan bagian atas dan struktur yang berdekatan tidak boleh melebihi 75 mm atau harus lebih dari 230 mm.
- PERINGATAN Jangan gunakan ranjang susun/ranjang tinggi jika ada bagian struktural yang rusak atau hilang.
- Selalu ikuti instruksi perakitan.
- Ukuran kasur yang disarankan: 90 cm x 200 cm.
- Beri ventilasi pada ruangan untuk menjaga